



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Mainframe & Business Software Procurement
Division / Div des achats des ordi principaux et des
logiciels de gestion
Terrasses de la Chaudière
4th Floor, 10 Wellington Street
4th etage, 10, rue Wellington
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

Title - Sujet DAMA - Méthode d'approvisionnement	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-191593/F	Date 2020-07-30
Client Reference No. - N° de référence du client 20191593	Amendment No. - N° modif. 014
File No. - N° de dossier 003eem.EN578-191593	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EEM-003-35660	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2019-05-10 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2022-05-10	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Boyer, Tania	Buyer Id - Id de l'acheteur 003eem
Telephone No. - N° de téléphone (613) 858-9232 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		



SERVICES PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT CANADA (SPAC)

**Modification n° 014 à la demande d'arrangement en matière
d'approvisionnement (DAMA) concernant**

**une méthode d'approvisionnement de logiciels-services
(Infonuagique GC)**

**N° de la demande de soumissions sur le site Achatsetventes :
EN578-191593/F**

LA MODIFICATION N° 014 VISE À :

- 1.0** Répondre aux questions reçues sur la DAMA comme détaillé à la section 1.0 ci-dessous;
- 2.0** Remplacer la partie 6 – Arrangement en matière d'approvisionnement dans son intégralité avec une version mise à jour comme détaillé à la section 2.0 ci-dessous;
- 3.0** Insérer l'annexe M – Modèle de rapport trimestriel sur l'arrangement en matière d'approvisionnement comme détaillé à la section 3.0 ci-dessous; et
- 4.0** Insérer l'annexe N – Liste des responsables autorisés de SPAC et des clients comme détaillé à la section 4.0 ci-dessous.

1.0 Réponses aux questions reçues au sujet de la DAMA

QUESTIONS	RÉPONSES
Q.63 Pouvez-vous préciser ce qui classe les données « jusqu'à Protégé B » pour le niveau 2 de l'annexe A – Exigences de qualification de la DAMA?	<p>R.63 «Protégé B» s'applique aux informations dont la compromission pourrait être entraîné d'un préjudice grave tel qu'une perte de réputation ou un avantage concurrentiel.</p> <p>Exemples d'informations Protégé B:</p> <ul style="list-style-type: none">• Privilège avocat-client• Négociations contractuelles• Présentations au Conseil du Trésor, sauf indication contraire du contenu• Documents décisionnels du gouvernement• Évaluations de performances et références de personnages• Secrets commerciaux• Informations recueillies au cours d'une enquête, dossiers pénaux, médicaux, psychiatriques ou psychologiques• Déclarations fiscales (une fois remplies)• NAS plus un autre identifiant personnel (p. Ex. Nom)• Techniques d'audit et seuils• Procédures SSC internes qui ne sont pas accessibles au public• Évaluations des performances des employés• Rapports médicaux, psychiatriques ou psychologiques• Rapports compilés et identifiables dans le cadre d'une enquête sur une éventuelle violation de la loi• Rapports décrivant les finances d'un individu (c.-à-d. Son revenu, son actif, son passif, sa valeur nette, ses soldes bancaires), ses antécédents financiers ou ses activités ou sa solvabilité• Recommandations ou évaluations personnelles, références de personnages ou évaluations de performances• Informations commerciales fournies par des tiers à titre confidentiel (lorsqu'une blessure résultant d'un compromis peut entraîner des blessures graves)• Informations relatives à la race, l'origine ethnique, la couleur, les croyances religieuses ou politiques et les associations ou le mode de vie concernant un individu• Informations susceptibles de porter atteinte à la position concurrentielle d'un tiers• Résultats de test• Références de caractères• Conflit d'intérêt• Consentement et autorisation de contrôle du personnel• Paie <p>Pour plus d'informations, veuillez également consulter les niveaux de sécurité de SPAC:</p>

QUESTIONS	RÉPONSES
	https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/protection-safeguarding/niveaux-levels-fra.html#s2 .
<p>Q.64 Pouvez-vous préciser ce qui classe les données « jusqu'à Protégé A » pour le niveau 1 de l'annexe A – Exigences de qualification de la DAMA?</p>	<p>R.64 «Protégé A» s'applique aux informations dont on pourrait raisonnablement s'attendre à ce que le compromis porte atteinte à des intérêts non nationaux. Une divulgation non autorisée peut entraîner:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une violation de la vie privée <p>Exemples d'informations protégées A:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Date de naissance • Adresse personnelle et numéro de téléphone • Contrats et appels d'offres • Salaire exact • NAS sans autre identifiant personnel • Lettres d'offre • Identificateur de dossier personnel (PRI) • Plan d'apprentissage individuel • Profil linguistique d'une personne • Affiliation politique • Informations commerciales de tiers fournies à titre confidentiel (lorsque le compromis peut entraîner des blessures) • Demandes d'achat • Contrats <p>REMARQUE: Individuellement, ces éléments de données sont Protégés A. Cependant, ces éléments de données constituent Protégé B lorsqu'ils sont compilés, comme dans un dossier d'employé ou de client.</p> <p>Pour plus d'informations, veuillez également consulter les niveaux de sécurité de SPAC: https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/protection-safeguarding/niveaux-levels-fra.html#s2.</p>

2.0 La Partie 6 - Arrangement en matière d'approvisionnement de l'invitation à soumissionner EN578-191593 / F est par la présente supprimée dans son intégralité et remplacée par la version modifiable dans la section Pièces jointes de la page Avis d'appel d'offres: RFSA - Méthode d'approvisionnement SaaS (GC Cloud) (EN578-191593/F).

3.0 L'annexe M - Modèle de rapport trimestriel de l'arrangement en matière d'approvisionnement est insérée comme suit :

ANNEXE M - MODÈLE DE RAPPORT TRIMESTRIEL DE L'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

N°	N° de contrat	N° de modification du contrat	Date d'attribution du contrat ou de la modification du contrat	Date d'expiration du contrat	Nom du signataire autorisé (tel que Annexe N)	Ministère de l'autorité contractante
1						
2						
3						
4						
5						

Les rapports trimestriels doivent être soumis au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement par courriel à TPSGC.LENQS-SAAS.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca avant la date d'échéance de chaque trimestre, comme il est indiqué à la section 5. Rapports relatifs à l'arrangement en matière d'approvisionnement

Définitions et instructions :

N° : Les fournisseurs doivent présenter chaque élément séparément.

N° de contrat : Le numéro de contrat est unique et est inscrit sur la première page du contrat.

N° de modification du contrat : Le numéro de la modification du contrat, le cas échéant.

Date d'attribution du contrat ou de la modification : Inscribe la date figurant sur la première page du contrat ou de la modification, le cas échéant.

Date d'expiration du contrat : Inscribe la date d'expiration du contrat figurant dans les modalités du contrat, en excluant les périodes d'option.

Nom du signataire autorisé : Inscribe le nom de l'autorité contractante (c.-à-d. le nom de la personne ayant signé le contrat).

Ministère de l'autorité contractante : Inscribe le nom du ministère de l'autorité contractante.

Nom du ministère client : Inscribe le nom du ministère client, indiqué dans la clause de l'autorité technique du contrat de logiciels-services.

N° de pièce : Inscrire le numéro de pièce du fabricant de l'annexe C - Catalogue de solutions de logiciels-services et prix plafonds des services professionnels.

Nom du produit : Inscrire le nom du produit tiré du contrat émis.

Quantité : Inscrire la quantité de chaque produit.

Prix unitaire : Inscrire le prix unitaire, TPS, TVH, TVQ en sus.

Prix total : Inscrire le prix total, TPS, TVH, TVQ en sus.

Revendeur de produits à valeur ajoutée : Inscrire le revendeur désigné pour exécuter le contrat, le cas échéant.

3.0 L'annexe N – Liste des responsables autorisés de SPAC et des clients est insérée comme suit :

ANNEXE N - LISTE DES CLIENTS PSPC APPROUVÉES ET DES AUTORITÉS

(sera ajouté une fois disponible)